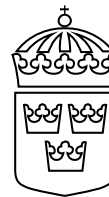


# Regeringens proposition

## 2024/25:106



### Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory

---

Prop.  
2024/25:106

Regeringen överlämnar denna proposition till riksdagen.

Stockholm den 13 februari 2025

*Ulf Kristersson*

*Johan Pehrson*  
(Utbildningsdepartementet)

## Propositionens huvudsakliga innehåll

Regeringen beslutade den 17 oktober 2024 – med förbehåll för ratificering – att konventionen av den 12 mars 2019 om upprättande av Square Kilometre Array Observatory ska undertecknas, vilket skedde den 21 januari 2025. I denna proposition föreslås att riksdagen ska godkänna Sveriges tillträde till konventionen. Enligt konventionen ska organisationen och vissa fysiska personer beviljas viss immunitet och vissa privilegier. Det föreslås därför att riksdagen beslutar om en ändring i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall. Lagändringen föreslås träda i kraft den dag som regeringen bestämmer.

## Innehållsförteckning

1	Förslag till riksdagsbeslut .....	3
2	Förslag till lag om ändring i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall.....	4
3	Ärendet och dess beredning .....	6
4	Vad är Square Kilometre Array Observatory?.....	6
5	Vad innebär konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory?.....	7
6	Godkännande av Sveriges tillträde till konventionen.....	10
7	Vad innebär konventionen i fråga om immunitet och privilegier? .....	11
8	Lagen om immunitet och privilegier i vissa fall bör ändras som en följd av att Sverige tillträder konventionen .....	14
9	Ikraftträdande.....	14
10	Ekonomiska konsekvenser .....	15
11	Författningskommentar.....	15
Bilaga 1	Convention establishing the Square Kilometre Array Observatory .....	17
Bilaga 2	Konvention om upprättande av Square Kilometre Array Observatory .....	37
	Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 13 februari 2025 .....	57

# 1 Förslag till riksdagsbeslut

Prop. 2024/25:106

Regeringens förslag:

1. Riksdagen godkänner Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory (avsnitt 6).
2. Riksdagen antar regeringens förslag till lag om ändring i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall.

## Förslag till lag om ändring i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall

Härigenom föreskrivs att bilagan till lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall<sup>1</sup> ska ha följande lydelse.

---

Denna lag träder i kraft den dag som regeringen bestämmer.

## Nuvarande lydelse

Immunitet och/eller privilegier gäller för följande	Tillämplig internationell överenskommelse
Internationella organ	Fysiska personer

---

84. Nordatlantiska fördragsorganisationen	Medlemmarnas representanter i organet och personer med tjänst hos eller uppdrag av detta	Avtal den 20 september 1951 om status för Nordatlantiska fördragsorganisationen, nationella representanter och organisationens internationella personal
---	--	---

## Föreslagen lydelse

Immunitet och/eller privilegier gäller för följande	Tillämplig internationell överenskommelse
Internationella organ	Fysiska personer

---

84. Nordatlantiska fördragsorganisationen	Medlemmarnas representanter i organet och personer med tjänst hos eller uppdrag av detta	Avtal den 20 september 1951 om status för Nordatlantiska fördragsorganisationen, nationella representanter och organisationens internationella personal
---	--	---

85. <i>Square Kilometre Array Observatory</i>	<i>Medlemmarnas representanter i organet, generaldirektören, organets personal och deras familjemedlemmar samt experter utsedda av organet</i>	<i>Konventionen den 12 mars 2019 om upprättande av Square Kilometre Array Observatory</i>
---	--	---

<sup>2</sup> Senaste lydelse 2023:165 (jfr 2024:559).

### 3 Ärendet och dess beredning

Square Kilometre Array (SKA) är ett radioteleskop under uppbyggnad genom ett globalt samarbete under överinseende av den internationella organisationen Square Kilometre Array Observatory (SKAO). Konventionen av den 12 mars 2019 om upprättande av Square Kilometre Array Observatory trädde i kraft den 15 januari 2021. Enligt artikel 19 i konventionen ska den vara öppen för undertecknande och föremål för ratificering, godtagande, godkännande eller anslutning. Konventionen har ratificerats av Australien, Indien, Italien, Kina, Nederländerna, Portugal, Spanien, Storbritannien och Sydafrika. Vetenskapsrådet har begärt att Sverige ska tillträda konventionen (dnr U2022/00702). Begäran stöds av Verket för innovationssystem (Vinnova) och Chalmers Tekniska Högskola Aktiebolag.

Regeringen beslutade den 17 oktober 2024 – med förbehåll för ratificering – att konventionen ska undertecknas, vilket skedde den 21 januari 2025. Konventionen i den officiella engelska lydelsen och en svensk översättning finns i *bilagorna 1* och *2*.

Ett utkast till proposition har underhand beretts med Big Science Sweden, Chalmers Tekniska Högskola Aktiebolag, Vinnova och Vetenskapsrådet.

#### *Lagrådet*

Regeringen föreslår en ändring i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall. Lagförslaget är författningstekniskt och även i övrigt av sådan beskaffenhet att Lagrådets hörande skulle sakna betydelse. Regeringen har därför inte inhämtat Lagrådets yttrande.

### 4 Vad är Square Kilometre Array Observatory?

Square Kilometre Array Observatory (SKAO) är en internationell organisation som leder ett globalt projekt med målet att bygga världens mest kraftfulla radioteleskop, Square Kilometre Array (SKA). SKA är inte ett enskilt teleskop utan en samling av teleskop, eller antenner, som placeras ut i Australien och Sydafrika. SKAO:s globala högkvarter ligger vid Jodrell Bank i Storbritannien. SKA-antennerna byggs på södra halvklotet, där utsikten mot Vintergatan är bäst och radiostörningar är minimala. När radioteleskopet är färdigställt kommer det att ha en total insamlingsyta på cirka en kvadratkilometer. Teleskopet kommer att fungera över ett brett frekvensområde och dess storlek gör det många gånger känsligare än något annat radioteleskop. Det kommer att kunna kartlägga himlen mer än tiotusen gånger snabbare än tidigare radioteleskop.

SKAO har upprättats genom konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory. Den har hittills ratificerats av Australien, Indien, Italien, Kina, Nederländerna, Portugal, Spanien, Storbritannien och Sydafrika. Samarbetet involverar dock ett antal ytterligare länder som

på olika sätt bidrar till projektet eller deltar som observatörer, däribland Frankrike, Japan, Kanada, Tyskland, Schweiz och Sydkorea. Sverige har med sina deltagande forskare varit bland de drivande länderna i den vetenskapliga, tekniska och organisatoriska utvecklingen sedan 2011.

Prop. 2024/25:106

## 5 Vad innebär konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory?

### Konventionens huvudsakliga innehåll

Konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory omfattar en inledning och 20 artiklar. Till konventionen har fogats två bilagor, ett protokoll om privilegier och immunitet och ett finansprotokoll. Bägge protokollen är integrerade delar av konventionen. I det följande anges det huvudsakliga innehållet i konventionen och de två bilagorna.

#### **Ingressen**

I ingressen bekräftar parterna att de vill genomföra ett av 2000-talets mest visionära och ambitiösa forskningsprojekt som inbegriper ett betydelsefullt internationellt samarbete. Dessutom bekräftar parterna att de är fast beslutna att testa gränserna för de tekniska och vetenskapliga ansträngningarna och utforska grundläggande frågor inom astronomi och fysik. Parterna konstaterar också att Square Kilometre Array kommer att vara nästa generations radioteleskopanläggning med långt större upptäcktpotential än något tidigare instrument.

#### **Artikel 1**

I konventionens artikel 1 finns definitioner där det anges att med ”SKAO” avses Square Kilometre Array Observatory och andra definitioner av betydelse för förståelsen av konventionen. Exempelvis definieras ”personal” som anställda eller utstationerade personer vid SKAO och med uttrycket ”officiell verksamhet” avses enligt definitionen all verksamhet som bedrivs i enlighet med konventionen, inbegripet SKAO:s administrativa verksamhet.

#### **Artiklarna 2–4**

SKAO upprättas genom konventionen som en internationell organisation med ställning som juridisk person. Högkvarterlandet ska vara Storbritannien och SKAO:s globala högkvarter ska ligga vid Jodrell Bank. SKAO ska ingå avtal med högkvarterlandet och värdländerna om att de ska vara värdar för SKAO och SKA-projektet. Syftet med SKAO ska vara att möjliggöra och främja ett globalt samarbete inom radioastronomi i syfte att bidra till den transformativa forskningen. Det globala samarbetets första mål ska vara att genomföra SKA-projektet. Efter beslut av rådet får SKAO

Prop. 2024/25:106 inleda eller bidra till andra projekt, utöver SKA-projektet, inom radioastronomiforskning, teknik och deras tillämpningar. Medlemmars och associerade medlemmars deltagande i sådana andra projekt ska vara frivilligt (artiklarna 2 och 3). I artikel 4 anges att alla medlemmar ska beviljas de privilegier och den immunitet som anges i protokollet om privilegier och immunitet för Square Kilometre Array Observatory (se vidare avsnitt 7).

### **Artikel 5**

SKA-projektet beskrivs i artikel 5. Projektet ska utformas för att möjliggöra transformativ forskning, med en kombination av antenn-känslighet, vinkelupplösning, och undersökningshastighet som väl överträffar dagens modernaste instrument på relevanta radiofrekvenser. Transformativ forskning inom radioastronomi innebär att man utvecklar och använder nya metoder och teknologier som kan revolutionera vårt sätt att observera och förstå universum. Sådan forskning handlar alltså om att tänja på gränserna för vad som är möjligt och öppna nya vägar för upptäckter och förståelse inom radioastronomi.

Projektet ska genomföras i faser, som inleds med SKA-1, med avsikten att gå vidare med ytterligare faser. SKA-1 ska ligga i Australien och Republiken Sydafrika. Komponenterna i SKA-1, som ska placeras i varje värdland, och komponenterna i SKAO:s globala högkvarter som ska placeras i högkvarterlandet, ska beskrivas i ett tekniskt dokument som enhälligt ska godkännas av rådet. SKA-projektets senare faser ska inledas efter rådets godkännande. Deltagandet i uppbyggnaden av dessa senare faser ska vara frivilligt. De finansiella bidragen till genomförandet av en senare fas ska fastställas i enlighet med finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory.

### **Artikel 6**

Medlemskap i organisationen och andra former av samarbete beskrivs i artikel 6. Där anges att parterna i konventionen ska vara SKAO:s medlemmar. Medlemskapet ska vara öppet för stater och internationella organisationer. Rådet får enhälligt besluta att ta in nya medlemmar i SKAO i enlighet med konventionen och på de villkor som fastställs i den. När konventionen träder i kraft för en stat eller internationell organisation ska den bli medlem och vara bunden av de villkor som fastställs av rådet.

Rådet får enhälligt besluta att också ta in associerade medlemmar i SKAO på de villkor som fastställs av rådet. Dessa villkor ska säkerställa att associerade medlemmar inte åtnjuter samma förmåner som medlemmar. Rådet får också efter enhälligt beslut bjuda in andra enheter, till exempel stater, internationella organisationer och institutioner, för att samarbeta med SKAO.

### **Artiklarna 7 och 8**

I artiklarna 7 och 8 beskrivs organisationens organ som består av rådet och en generaldirektör som bistås av personal. Rådet ska vara SKAO:s styrande organ. Varje medlem ska företrädas i rådet av upp till två företrädare, varav den ena ska vara en röstberättigad företrädare med befogenhet att



agera och rösta för medlemmens räkning. Rådet ska ansvara för den övergripande strategiska och vetenskapliga ledningen av SKAO, utse generaldirektören och godkänna utnämningen av andra högre tjänstemän samt godkänna budgeten och övervaka utgifter och finansiell verksamhet. Varje medlem ska som huvudregel ha en röst i rådet. Rådet ska välja en ordförande och en vice ordförande för en mandatperiod på två år. Ordföranden och vice ordföranden får inte väljas mer än två gånger. Rådet ska upprätta en finanskommitté som varje medlem ska vara representerad i. Rådet ska också upprätta sådana andra kommittéer som kan behövas för att fullgöra SKAO:s syfte.

### **Artikel 9**

Generaldirektören ska utses av rådet och då för en tidsbegränsad period. Rådet får när som helst avsluta generaldirektörens uppdrag i enlighet med den arbetsordning som ska godkännas av rådet. Generaldirektören ska vara verkställande direktör för SKAO och vara dess juridiska ombud. Generaldirektören ska rapportera till rådet. I generaldirektörens uppgifter ingår att ansvara för ledningen av SKAO, lämna budgetberäkningar, årsredovisning och det reviderade årsbokslutet till rådet. Generaldirektören ska bistås av den vetenskapliga, tekniska och administrativa personal som generaldirektören anser nödvändig inom de gränser som rådet har godkänt. Den personalen ska tillsättas och avsättas av generaldirektören i enlighet med tjänsteföreskrifterna.

### **Artikel 10 och finansprotokollet**

Medlemmar och associerade medlemmar ska ha andelar i SKA-projektet som står i proportion till de sammanlagda finansiella bidrag som de åtagit sig att lämna till SKA-projektet (artikel 10.4). När det gäller finansiella frågor i övrigt hänvisas i konventionens artikel 10 till en bilaga till konventionen, bilaga B, som utgör finansprotokollet. Finansprotokollet som är en integrerad del av konventionen, innehåller i huvudsak följande.

SKAO ska följa principerna om sund ekonomisk förvaltning, effektivitet, öppenhet och ansvarighet vid planeringen och förvaltningen av finansiella resurser. Det ska finnas en finansieringsplan som enhälligt ska godkännas av rådet. Varje medlem och associerad medlem ska bidra i enlighet med gällande finansieringsplan. En inledande finansieringsplan ska enhälligt godkännas vid det första mötet i rådet eller så snart som det är lämpligt därefter. Rådet får göra översyner av finansieringsplanerna i syfte att vid behov ändra dessa i enlighet med de finansiella reglerna och rådet får när som helst enhälligt besluta att ändra en finansieringsplan men måste göra detta innan den berörda finansieringsplanen har löpt ut. Rådet får också enhälligt besluta att lägga till nya medlemmar och associerade medlemmar i en finansieringsplan, enligt de villkor som rådet föreskriver. Ingen översyn eller ändring av en finansieringsplan får dock resultera i en ändring av de finansiella bidrag som en medlem eller associerad medlem ska lämna, utan den medlemmens eller associerade medlemmens samtycke. Vidare gäller att rådet ska godkänna budgetar med dubbel majoritet. Med dubbel majoritet avses att ett och samma beslut godkänns med både två tredjedels majoritet utifrån en viktad omröstning och två tredjedels

Prop. 2024/25:106 majoritet utifrån antalet närvarande och röstande medlemmar. Med viktad omröstning avses varje medlems användning av rösträtter i beslutsfattandet. En rösträtt fastställs utifrån varje medlems aktuella andel av projektet, i enlighet med finansieringsplanen. SKAO får, efter rådets godkännande, ta lån och ådra sig skulder, inom de gränser som anges i de finansiella reglerna. Ingen medlem eller associerad medlem ska ådra sig några ytterligare finansiella skyldigheter gentemot SKAO till följd av ett beslut att ta ett lån eller ådra sig skuld utan att uttryckligen ha samtyckt till att ådra sig en sådan skyldighet.

### **Artiklarna 11–13**

SKAO ska ha en immaterialrättspolicy som enhälligt godkänns av rådet och rådet får besluta att bevilja tillgång till immateriella förgrunds rättigheter på visst sätt (artikel 11). Organisationen ska också ha en upphandlingspolicy och en verksamhetspolicy som enhälligt ska godkännas av rådet. Tillgången till tid med SKA fastställs i enlighet med en tillgångspolicy som enhälligt godkänns av rådet. Alla rådets ändringar av tillgångspolicyn ska kräva två tredjedels majoritet, utom de bestämmelser som enligt policyn ska kräva enhällighet för att ändras. SKAO ska bedriva sin verksamhet enligt principen att medlemmars och associerade medlemmars tillgång står i proportion till deras andel av projektet, om inte rådet enhälligt har beslutat annat (artiklarna 12 och 13).

### **Artiklarna 14–20**

Konventionen innehåller också allmänna bestämmelser om tvistlösning, ändringar av konventionen, frånträde, uppsägning, upplösning och bestämmelser om vad som händer om en medlem underlåter att fullgöra sina skyldigheter som åligger medlemmen enligt konventionen (artiklarna 14–18).

Slutligen anges att konventionen ska vara föremål för ratificering, godtagande eller godkännande av de stater som anges i konventionen (bland andra Sverige) i enlighet med deras inhemska krav. Regeringen för Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland ska vara depositarie för konventionen. För stater eller internationella organisationer som deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument efter det att konventionen har trätt i kraft ska konventionen träda i kraft trettio dagar efter den dag då dess ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument deponerades (artiklarna 19–20).

## **6 Godkännande av Sveriges tillträde till konventionen**

<b>Regeringens förslag:</b> Riksdagen godkänner att Sverige tillträder konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory.
---

**Skälen för regeringens förslag:** Square Kilometre Array kommer enligt planerna bli världens i särklass mest kraftfulla radioteleskop och är ett av världens högst rankade vetenskapliga projekt. Vetenskapsrådet anger i sin begäran om att Sverige ska tillträda konventionen att Vetenskapsrådet bedömer att det vetenskapliga värdet av deltagande i SKAO är högt och att Verket för innovationssystem stöder Vetenskapsrådets begäran. Chalmers Tekniska Högskola Aktiebolag har i skrivelse till regeringen angett att de anser att medlemskapet innebär stora möjligheter till såväl teknikutveckling som affärsmöjligheter för svenska företag inom för Sverige strategiskt viktiga områden. Observatoriet öppnar upp för ny vetenskap och syftar till att besvara en mängd fundamentala frågor relaterade till bland annat uppkomst av liv samt universums uppbyggnad och utveckling. SKAO har också betydelse för utveckling av teknik och metoder för hantering och analys av de enorma datamängder som kommer att genereras. Utvecklingen sker i samarbete med European Organization for Nuclear Research (CERN) och medlemsländerna och väntas bana väg för teknik- och kompetensutveckling inom stordata, maskininlärning och artificiell intelligens.

För att bygga SKA krävs utveckling av tekniskt mycket avancerade komponenter vilket driver innovation i de länder som deltar. Det hittillsvarande svenska engagemanget i SKAO har tagit fasta på detta och etablerat samverkan mellan akademien, forskningsfinansiärer och teknikföretag på ett sätt som är nytt för Sverige. Konkret betyder det att Sveriges bidrag till konstruktionen av SKA till stor del kommer att utgöras av leveranser av tekniskt avancerade komponenter. För att vissa bestämmelser om privilegier och immunitet i konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory ska kunna tillämpas i Sverige krävs en ändring i lagen om immunitet och privilegier i vissa fall (se avsnitt 7 och 8). Riksdagens godkännande av konventionen krävs därför enligt 10 kap. 3 § regeringsformen. Regeringen föreslår att riksdagen godkänner att Sverige tillträder konventionen.

## 7 Vad innebär konventionen i fråga om immunitet och privilegier?

Enligt konventionen ska alla medlemmar bevilja de privilegier och den immunitet som anges i protokollet om privilegier och immunitet för Square Kilometre Array Observatory (SKAO). Protokollet är en integrerad del av konventionen. Nedan lämnas en redogörelse för vad konventionen innebär när det gäller immunitet och privilegier.

### Artikel 1

Artikel 1 innehåller definitioner av betydelse för förståelsen av protokollet. Exempelvis definieras en expert som en person som SKAO utser att tjänstgöra vid SKAO under en fastställd tidsperiod och begreppet familj avser en persons make, maka eller partner och underhållsberättigade barn som ingår i personens hushåll.

Organisationen ska inom ramen för sin officiella verksamhet ha immunitet mot rättsliga förfaranden utom i några specifikt angivna fall, bland annat har organisationen inte immunitet när det gäller kvarstadsbeslut som fattats av administrativa eller rättsliga myndigheter avseende löner och arvoden som SKAO är skyldig en av sina anställda. Vidare ska organisationens lokaler vara okränkbara med vissa undantag såsom vid brand eller annan nödsituation.

### **Artiklarna 4 och 5**

Inom ramen för sin officiella verksamhet ska SKAO, dess tillgångar, egendom, inkomster, vinster, verksamheter och transaktioner vara befriade från alla direkta skatter, med undantag för den andel som utgör en avgift för specifika tjänster. SKAO ska vara befriat från mervärdesskatt för förvärv av varor och tjänster (inbegripet publikationer, informationsmaterial och motorfordon) som är av betydande värde och nödvändiga för den officiella verksamheten. SKAO ska vidare vara befriat från tullar och skatter, t.ex. mervärdesskatt och punktskatter, på import av varor, inbegripet publikationer, som är av betydande värde, som organisationen importerat för officiell användning. Dock ska ingen befrielse beviljas för tull och indirekta skatter för varor som köpts eller importerats, eller tjänster som tillhandahållits, för personalens personliga bruk.

### **Artikel 6**

Artikel 6 behandlar återförsäljning av varor och innebär bl.a. att varor som har förvärvats eller importerats enligt artikel 5 inte ska säljas, skänkas bort, hyras ut eller på annat sätt avyttras på en medlemsstats territorium om inte den medlemsstaten i förväg har informerats och eventuella relevanta avgifter och skatter har betalats och eventuella villkor som avtalats med den medlemsstaten har iakttagits.

### **Artikel 7**

När det gäller privilegier och immunitet för personal gäller enligt artikel 7 i protokollet följande. Generaldirektören och all personal som utför sina uppgifter i en medlemsstat ska, tillsammans med sina familjemedlemmar, om inte denna immunitet i ett visst fall har upphävts, åtnjuta följande privilegier och immunitet:

a) Immunitet mot rättsliga förfaranden i fråga om alla åtgärder som de vidtar i sin tjänsteutövning, inbegripet muntliga eller skriftliga uttalanden. Denna immunitet ska fortsätta att gälla även efter det att deras anställning vid SKAO har upphört. Immuniteten ska inte gälla för vägtrafikbrott och skada som orsakats av ett fordon som framförts av dem.

b) Samma undantag från åtgärder som begränsar invandring och statlig utlänningsregistrering som i regel beviljas anställda vid internationella organisationer.

c) Undantag från obligatorisk offentlig tjänst.

d) Alla officiella handlingar och dokument som rör utförandet av deras uppgifter inom ramen för SKAO:s officiella verksamhet ska vara okränkbara.

e) Löner och arvoden, men inte pension och livränta, som SKAO betalar till sin generaldirektör och personal för deras aktiva tjänst vid SKAO ska vara befriade från inhemsk inkomstskatt.

f) Om SKAO upprättar sitt eget sociala trygghetssystem ska SKAO, dess generaldirektör och personal vara befriade från alla obligatoriska bidrag till inhemska socialförsäkringsorgan, och ska inte ha rätt till sådana förmåner, om inte SKAO och medlemmarna kommit överens om annat.

g) Rätt att tullfritt importera sina möbler och personliga tillhörigheter när de först tillträder sin tjänst och rätt att när de avslutar sitt uppdrag tullfritt exportera sina möbler och personliga tillhörigheter, i båda fallen med förbehåll för de villkor för tullfri avyttring av varor som importeras till medlemsstaten och de allmänna import- och exportbegränsningar som tillämpas i medlemsstaterna.

Ingen medlemsstat är dock skyldig att erbjuda sina egna medborgare eller stadigvarande bosatta personer de privilegier och den immunitet som avses i artikel 7 punkterna b, c, e, f och g. Med familj avses enligt definitionen i artikel 1 en persons make eller maka eller partner och underhållsberättigade barn som ingår i personens hushåll.

## Artikel 8

Företrädares privilegier och immunitet behandlas i artikel 8 och innebär att företrädare som utför sina uppgifter i en medlemsstat ska åtnjuta immunitet mot rättsliga förfaranden i fråga om alla åtgärder som de vidtar i sin tjänsteutövning, inbegripet muntliga eller skriftliga uttalanden. Denna immunitet ska fortsätta att gälla även efter det att de upphör att vara en företrädare. Vidare ska alla officiella handlingar och dokument som rör utförandet av företrädarnas uppgifter inom ramen för SKAO:s officiella verksamhet vara okränkbara. Med företrädare avses enligt definitionen i artikel 1 företrädare för medlemmarna som deltar i möten i SKAO:s organ eller kommittéer och som omfattar utsedda delegater, suppleanter, rådgivare och sekreterare för delegationer.

## Artikel 9

Beträffande experter gäller enligt artikel 9 att experters alla officiella handlingar och dokument ska vara okränkbara i den utsträckning som behövs för att experterna ska kunna utföra sina uppgifter för SKAO:s räkning inbegripet under tjänsteresor. Med expert avses enligt definitionen i artikel 1 en person som SKAO utser att tjänstgöra vid SKAO under en fastställd tidsperiod.

## Artikel 10

Artikel 10 behandlar samarbete med medlemsstaternas myndigheter och föreskriver bl.a. att alla personer som åtnjuter privilegier och immunitet enligt artiklarna 7, 8 och 9 är skyldiga att följa lagar och förordningar i den medlemsstat i vilken de officiellt verkar.

I artikel 11 anges slutligen att privilegier och immunitet som beviljas personer enligt protokollet inte beviljas för dessa personers personliga vinning. De har som enda syfte att säkerställa att SKAO obehindrat kan utföra sina uppgifter och att de personer som beviljats privilegier och immunitet kan agera fullständigt oberoende.

## 8 Lagen om immunitet och privilegier i vissa fall bör ändras som en följd av att Sverige tillträder konventionen

**Regeringens förslag:** Immunitet och privilegier ska gälla för Square Kilometre Array Observatory och medlemmarnas representanter i organet, generaldirektören, organets personal och deras familjemedlemmar samt experter som är utsedda av organet i enlighet med vad som följer av konventionen om upprättande av Square Array Kilometre Observatory.

**Skälen för regeringens förslag:** För att konventionens bestämmelser om immunitet och privilegier ska bli gällande inför svenska domstolar och myndigheter måste de införlivas med svensk rätt. Bestämmelser om immunitet och privilegier för internationella organ och personer med anknytning till sådana organ finns i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall. I en bilaga till den lagen anges de internationella organ och personer med anknytning till sådana organ som åtnjuter immunitet och privilegier enligt vad som bestäms i stadga eller avtal som är i kraft i förhållande till Sverige. Immuniteten och privilegierna gäller i den utsträckning som framgår av tillämplig internationell överenskommelse.

För att bestämmelserna om privilegier och immunitet i konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory ska kunna tillämpas i Sverige krävs således en ändring i lagen om immunitet och privilegier i vissa fall. Regeringen föreslår en sådan ändring.

## 9 Ikraftträdande

**Regeringens förslag:** Lagändringen ska träda i kraft den dag som regeringen bestämmer.

**Skälen för regeringens förslag:** Konventionen ska vara föremål för ratificering, godtagande eller godkännande av de stater som anges i konventionen (bland andra Sverige) i enlighet med deras inhemska krav. För stater som deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument efter det att konventionen har trätt i kraft ska konventionen träda i kraft trettio dagar efter den dag då dess ratifikations-, godta-

gande-, godkännande- eller anslutningsinstrument deponerades. Med hänsyn till att det inte redan nu säkert kan anges när konventionen blir bindande för Sverige bör den föreslagna lagändringen träda i kraft den dag som regeringen bestämmer.

Prop. 2024/25:106

## 10 Ekonomiska konsekvenser

Några direkta offentligfinansiella effekter bedöms inte följa av avtalet. Kostnaderna för att genomföra förslagen i denna proposition bedöms kunna hanteras inom befintliga anslagsramar.

## 11 Författningskommentar

Förslaget till lag om ändring i lagen (1976:661) om immunitet och privilegier i vissa fall

### Bilaga

Immunitet och/eller privilegier gäller för följande	Tillämplig internationell överenskommelse
Internationella organ	Fysiska personer

84. Nordatlantiska fördragsorganisationen
- Medlemmarnas representanter i organet och personer med tjänst hos eller uppdrag av detta
- Avtal den 20 september 1951 om status för Nordatlantiska fördragsorganisationen, nationella representanter och organisationens internationella personal
85. *Square Kilometre Array Observatory*
- Medlemmarnas representanter i organet, generaldirektören, organets personal och deras familjemedlemmar samt experter utsedda av organet*
- Konventionen den 12 mars 2019 om upprättande av Square Kilometre Array Observatory*

Bilagan innehåller bestämmelser om vilka organ och personer med anknötning till sådana organ som har immunitet och privilegier enligt avtal.

*Punkt 85*, som är ny, innebär att konventionens bestämmelser om privilegier och immunitet för Square Kilometre Array Observatory och medlemmarnas representanter i organet, generaldirektören, organets personal och deras familjemedlemmar samt av organet utsedda experter införlivas i svensk rätt. Immuniteten och privilegierna gäller i den utsträckning som framgår av konventionen.

Övervägandena finns i avsnitt 8.



# Convention establishing the Square Kilometre Array Observatory

Prop. 2024/25:106  
Bilaga 1

The Parties to this Convention,

DESIRING to deliver one of the most visionary and ambitious science projects of the 21st century involving significant international cooperation;

COMMITTED to testing the limits of engineering and scientific endeavour and to exploring fundamental questions in astronomy and physics;

NOTING that the Square Kilometre Array will be a next generation radio telescope facility that has a discovery potential far greater than any previous instrument;

RECOGNISING that the scale and ambition of the Square Kilometre Array demand a global effort with long-term investment;

EMBRACING the potential for scientific discovery to contribute to advances in technology and innovation and to deliver a broader benefit for industry and society;

DEDICATED to realising the full ambition of the Square Kilometre Array Project;

ACKNOWLEDGING the preparatory work done by the Square Kilometre Array Organisation in the establishment of the Square Kilometre Array Observatory;

COMMITTED to an organisation where diversity and equality are promoted and respected;

HAVE AGREED as follows:

For the purposes of this Convention and its Protocols:

- (a) “SKAO” means the Square Kilometre Array Observatory;
- (b) “SKA” means the Square Kilometre Array radio telescope facility;
- (c) “SKA Project” means the global effort to build, maintain, operate and ultimately decommission the SKA;
- (d) “SKA-1” means the initial phase of the SKA Project;
- (e) “Headquarters Country” means the State in which the SKAO global headquarters is located;
- (f) “Host Country” means a State in which the SKA Project is hosted;
- (g) “Member” means a State or an international organisation that is a party to this Convention;
- (h) “Associate Member” means a State or an international organisation that is not a party to this Convention and which is admitted to the SKAO in accordance with Article 6, paragraph 3;
- (i) “Fair Work Return” is identified to have been achieved when the cumulative value of the goods, works and services provided by a Member through the procurement process, broadly reflects the financial contribution committed by that Member;
- (j) “Official Activities” means all activities undertaken pursuant to the Convention including the SKAO’s administrative activities;
- (k) “Staff” means members of staff of, or secondees to, the SKAO; and
- (l) “Funding Schedule” means a schedule that prescribes financial contributions, and terms and conditions, of Members and Associate Members for the construction and operation of the SKAO.

## Article 2

### Establishment and Status of the SKAO

1. The SKAO is hereby established as an international organisation with legal personality. It shall have such capacities as may be necessary for the exercise of its functions and fulfilment of its purposes, including:

- (a) To contract;
- (b) To acquire and dispose of immovable and movable property; and
- (c) To institute and be a party to legal proceedings.

2. The Headquarters Country shall be the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the global headquarters of the SKAO shall be at Jodrell Bank.

3. The SKAO shall conclude agreements with the Headquarters Country and Host Countries concerning the hosting of the SKAO and the SKA Project. Such agreements shall be approved by unanimous vote of the Council.

## Purpose of the SKAO

1. The purpose of the SKAO shall be to facilitate and promote a global collaboration in radio astronomy with a view to the delivery of transformational science. The first objective of this global collaboration shall be the implementation of the SKA Project.

2. Subject to a decision by the Council, the SKAO may commence, or contribute to, other projects, beyond the SKA Project, that are related to radio astronomy science, technology and their applications. Participation by Members and Associate Members in such other projects shall be optional.

## Article 4

## Privileges and Immunities

1. All Members shall grant the privileges and immunities as set out in the Protocol on Privileges and Immunities of the Square Kilometre Array Observatory, which shall be annexed to (Annex A), and form an integral part of, this Convention.

2. All privileges and immunities are provided for the sole purpose of facilitating the Official Activities of the SKAO and delivery of its objectives.

## Article 5

## SKA Project

1. The SKA Project shall be designed to be capable of transformational science, with a combination of sensitivity, angular resolution, and survey speed far surpassing current state-of-the-art instruments at relevant radio frequencies.

2. The SKA Project shall be delivered in phases, beginning with SKA-1, with the active intent to proceed to subsequent phases.

3. SKA-1 shall be hosted in Australia and the Republic of South Africa. The components of SKA-1 to be located in each Host Country, and components of the global headquarters of the SKAO to be located in the Headquarters Country, shall be described in a technical document to be approved by unanimous decision of the Council.

4. Subsequent phases of the SKA Project shall commence following approval by decision of the Council. Participation in the construction of such subsequent phases shall be optional. Financial contributions towards the implementation of a subsequent phase shall be determined in

## Article 6

### Membership and Other Forms of Cooperation

1. The Parties to this Convention shall be the Members of the SKAO. Membership shall be open to States and international organisations.

2. The Council may decide, by unanimous vote, to admit new Members into the SKAO in accordance with this Convention and on such terms as it determines. When the Convention enters into force for that State or international organisation according to Article 19, paragraph 4, it shall become a Member and shall be bound by the terms determined by the Council.

3. The Council may decide, by unanimous vote, to admit Associate Members to the SKAO on such terms as it determines. Such terms shall ensure that Associate Members do not enjoy benefits equivalent to those of Members. Associate membership shall be open to States and international organisations.

4. The Council may decide, by unanimous vote, to invite other entities such as States, international organisations, and institutions, to cooperate with the SKAO. The SKAO may enter into agreements and arrangements with them to this effect. These agreements and arrangements require the approval by decision of the Council.

## Article 7

### Organs

The SKAO shall consist of the Council and a Director-General assisted by Staff.

## Article 8

### Council

1. The Council shall be the governing body of the SKAO. Each Member shall be represented on the Council by up to two representatives, one of whom shall be the voting representative who shall be authorised to act and vote on its behalf. Representatives may be assisted by advisers.

2. The Council shall be responsible for the overall strategic and scientific direction of the SKAO, its good governance, and the attainment of its purposes. It shall have all necessary and proper authority to discharge effectively its responsibilities.

3. In addition to the functions set forth elsewhere in this Convention, the Council shall:

Prop. 2024/25:106  
Bilaga 1

(a) Appoint the Director-General and approve the appointment of other senior staff, as required in accordance with the Staff Regulations;

(b) Approve the policies, rules, and regulations of the SKAO, including with regard to scientific, technical, financial and administrative matters, as well as access to the SKA and its data;

(c) Approve the budget and supervise expenditure and financial activity;

(d) Appoint auditors;

(e) Approve and publish the audited annual accounts;

(f) Approve and publish annual reports; and

(g) Take further measures, as necessary for the functioning of the SKAO.

4. For any meeting, convened either in person or remotely, and for any decision of the Council a quorum of two-thirds of Members shall be required. Members not eligible to vote shall not be considered part of the quorum.

5. Each Member shall have one vote in the Council, unless otherwise specified.

6. Decisions by the Council shall be taken by a vote of a two-thirds majority, unless otherwise specified.

7. In determining the unanimity or majorities provided for in this Convention or the Financial Protocol of the Square Kilometre Array Observatory, account shall not be taken of a Member which is absent, is not participating in the vote, abstains or has no right to vote.

8. The choice of the Headquarters Country and each Host Country may be amended, subject to Article 15, after a unanimous vote of the Council.

9. For projects approved in accordance with Article 3, paragraph 2, Members shall not have the right to vote unless they have agreed to make a financial contribution.

10. Subject to the terms of this Convention, the Council shall determine its own Rules of Procedure.

11. The Council shall elect a Chairperson and Vice-Chairperson for a term of office of two years. The Chairperson and Vice-Chairperson may not be elected more than twice.

12. The Chairperson shall convene the meetings of the Council in accordance with its Rules of Procedure. The Council shall meet as and when required, but not less than once per year.

13. The Council shall establish a Finance Committee on which every Member shall be represented. The Council shall establish such other

committees as may be necessary to accomplish the purpose of the SKAO. The Council shall define the mandate and membership of such committees.

## Article 9

### Director-General and Staff

1. The Council shall appoint a Director-General for a fixed period and may terminate the appointment at any time in accordance with Staff Regulations to be approved, by decision, by the Council. The Director-General shall act as the chief executive officer of the SKAO and act as its legal representative. The Director-General shall report to the Council.

2. The functions of the Director-General shall be to:

- (a) Exercise project, operational and financial authority as provided by the Council;
- (b) Submit an annual report to the Council;
- (c) Submit budget estimates to the Council;
- (d) Submit audited annual accounts to the Council;
- (e) Attend Council meetings in a consultative capacity unless the Council otherwise decides;
- (f) Be responsible for general management of SKAO;
- (g) Be accountable for health and safety; and
- (h) Perform all other duties as delegated by the Council.

3. Subject to Article 8, paragraph 3 (a), the Director-General shall be assisted by such scientific, technical, and administrative staff as the Director-General may consider necessary within the limits authorised by the Council. Such staff shall be engaged and dismissed by the Director-General in accordance with the Staff Regulations.

4. The Director-General and Staff shall respect the international character of the SKAO and perform their duties in the sole interests of the SKAO.

## Article 10

### Financial Matters

1. The SKAO shall conduct its financial affairs in accordance with the Financial Protocol of the Square Kilometre Array Observatory, which shall be annexed to (Annex B), and form an integral part of, this Convention.

2. Members and Associate Members shall make financial contributions in accordance with Funding Schedules that have been approved by the Council in accordance with the Financial Protocol of the Square Kilometre Array Observatory.

3. The Funding Schedules may be amended in accordance with the Financial Protocol of the Square Kilometre Array Observatory.

Prop. 2024/25:106  
Bilaga 1

4. Members and Associate Members shall have shares in the SKA Project proportional to their cumulative committed financial contributions to the SKA Project.

## Article 11

### Intellectual Property Rights

1. The SKAO shall have an Intellectual Property Policy, approved by the Council by unanimous vote. Any amendment by the Council of the Intellectual Property Policy shall require a two-thirds majority, except for those provisions that have been identified in the policy as requiring unanimity to be amended.

2. The policy shall ensure that intellectual property is managed to minimise intellectual property-related risk and cost to the SKAO.

3. The policy shall define the basis on which any entities that participate in projects undertaken by the SKAO are able to exploit, beyond the scope of the SKA, any innovations that arise from their participation.

4. The Council may decide to grant access to foreground intellectual property through the grant of non-exclusive, worldwide, royalty-free, perpetual, and irrevocable sub-licences to SKA contributors, under which they will be permitted to use those innovation and work products, subject to obtaining appropriate licences under existing background intellectual property rights and third party intellectual property rights, for SKA Project purposes and other non-commercial research and education purposes, provided that such sub-licences should not cover activities undertaken by sub-licensees in competition with the owner of the foreground intellectual property.

## Article 12

### Procurement

1. The primary objective of procurement shall be to acquire successfully the goods, works and services required to deliver the SKA Project through financial contributions, whether cash or in-kind contributions or a combination of both, while effectively managing risk.

2. A Procurement Policy shall be approved by the Council by unanimous vote. Any amendment by the Council of the Procurement Policy shall require a two-thirds majority, except for those provisions that have been identified in the policy as requiring unanimity to be amended.

3. Procurement shall be implemented based on principles of Fair Work Return, equity, transparency and competitiveness.

## Article 13

### Operations and Access

1. The SKAO shall conduct its operations in accordance with the Operations Policy, as approved by the Council by unanimous vote. Any amendment by the Council of the Operations Policy shall require a two-thirds majority, except for those provisions that have been identified in the policy as requiring unanimity to be amended.

2. Access to time on SKA telescopes and other SKA resources shall be in accordance with the Access Policy, as approved by the Council by unanimous vote. Any amendment by the Council of the Access Policy shall require a two-thirds majority, except for those provisions that have been identified in the policy as requiring unanimity to be amended.

3. The SKAO will operate on the principle that Members' and Associate Members' access is proportional to their share in the project, except as decided by unanimous vote of the Council.

## Article 14

### Dispute Settlement

Any dispute arising between Members or between a Member, or Members, and the SKAO with regard to the interpretation or application of this Convention which cannot be settled by negotiation shall, at the request of any of the parties to the dispute, be referred to the Permanent Court of Arbitration under the relevant Arbitration Rules of the Permanent Court of Arbitration, unless the parties to the dispute have agreed to another mode of settlement.

## Article 15

### Amendments

1. Any Member wishing to propose an amendment to this Convention and its Protocols shall notify the Director-General of its proposal. The Director-General shall promptly circulate any such proposals to all Members. Following a subsequent period of at least three months the Chairperson shall convene a meeting of the Council at which it shall consider whether to adopt and recommend the amendment to Members.

2. Amendments adopted and recommended by the Council shall enter into force for all Members after all Members have accepted them in accordance with their own domestic requirements. Such amendments shall enter into force thirty days after the last notification of acceptance of the proposed amendment has been received by the depositary.



## Withdrawal

1. Ten years after the date this Convention enters into force any Member may at any time withdraw from this Convention, by giving written notice of its withdrawal to the depositary. Withdrawal shall be allowed on the condition that the withdrawing Member has fulfilled its obligations, unless the Council decides to waive such obligations.

2. A withdrawing Member shall remain liable for all direct and contingent obligations to the SKAO to which it was subject on the date the withdrawal notice was received by the depositary, until the point at which the withdrawal becomes effective. So long as the withdrawing Member has fulfilled its obligations, withdrawal shall become effective twelve months after the withdrawal notice was received, unless the Council decides that earlier withdrawal should be permitted.

3. A withdrawing Member shall have no claim on the assets of the SKAO or on the amount of the financial contributions it has already made. A withdrawing Member shall not incur any new liability for obligations resulting from operations of the SKAO effected after the date on which the withdrawal notice is received by the depositary.

## Article 17

## Termination and Dissolution

1. The Council may decide, by a unanimous vote, to terminate this Convention at any time. Termination shall not take effect until such time as the SKAO's obligations to the Host Countries, including in relation to the decommissioning of the SKA, have been discharged. Once discharged, the Council shall decide the date upon which termination will take effect. Upon termination, the SKAO shall be dissolved and cease to exist as an International Organisation. Any assets shall be liquidated and any proceeds distributed among Members pro rata to the contributions they have made since becoming Members.

2. Any outstanding liabilities incurred by SKAO shall be borne by Members pro rata to, and to the extent of, the financial contributions they have been required to provide the SKAO since becoming Members as at the time of the decision to terminate. In case that the obligations or liabilities incurred by SKAO exceed total funds then available to SKAO, the Council shall, by unanimous decision, seek to increase each Member's contribution for such obligation or liability.

Failure to Fulfil Obligations

When the Council decides that a Member has failed to fulfil its obligations arising out of this Convention, including the payment of financial contributions, it shall be called upon by the Council to rectify the failure. If the said Member does not respond to the Council's request in the time imparted to it, the Council voting rights of that Member shall be automatically suspended. The other Members of the Council may decide to take such other action as they consider appropriate in the circumstances, which may include a unanimous decision of the other Members of the Council that the Member ceases to be a Member of the SKAO.

Article 19

Signature, Ratification, Acceptance, Approval, Accession and Entry  
into Force

1. This Convention shall be open for signature in Rome on [a date to be determined by the Presidency] and thereafter with the Depository from [a date to be determined by the Presidency and the Depository] for all States listed below:

Australia  
The People's Republic of China  
India  
Italy  
The Kingdom of the Netherlands  
New Zealand  
The Portuguese Republic  
Kingdom of Sweden  
Republic of South Africa  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

2. This Convention shall be subject to ratification, acceptance or approval by the States listed in paragraph 1 in accordance with their domestic requirements. It shall enter into force thirty days after the date on which instruments of ratification, acceptance or approval have been deposited by Australia, the Republic of South Africa, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and two other signatories.

3. This Convention is open to accession by States not listed in Article 19, paragraph 1, and international organisations, subject to Article 6, paragraph 2.

4. For any State or international organisation that deposits its instrument of ratification, acceptance, approval or accession subsequent to the entry into force of this Convention, this Convention shall enter into force thirty days following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.



-----  
For the Government of India  
-----  
Place  
-----  
Date

-----  
For the Government of Italy  
-----  
Place  
-----  
Date

-----  
For the Government of the Kingdom of  
the Netherlands  
-----  
Place  
-----  
Date

-----  
For the Government of New Zealand  
-----  
Place  
-----  
Date

-----  
For the Government of the Portuguese  
Republic  
-----  
Place  
-----  
Date

-----  
For the Government of the  
Kingdom Sweden  
-----  
Place  
-----  
Date

-----  
For the Government of the Republic of  
South Africa  
-----  
Place  
-----  
Date

-----  
For the Government of the United Kingdom  
of Great Britain and Northern Ireland  
-----  
Place  
-----  
Date

The Parties to the Convention have agreed as follows:

## Article 1

### Definitions

For the purposes of this Protocol:

- a) “Expert” means a person named by the SKAO as being in the service of the SKAO for a defined period of time;
- b) “Family” means, with respect to any person, the spouse or partner and dependent children forming part of such a person’s household;
- c) “Premises” means sites, buildings and facilities or parts thereof, irrespective of ownership, that are occupied exclusively by the SKAO for the performance of its Official Activities;
- d) “Representatives” means representatives of the Members in attendance at meetings of organs or committees of the SKAO and includes designated delegates, alternates, advisors and secretaries of delegations;
- e) “Archives” means correspondence, documents, manuscripts, photographs, films, recordings, computer and media data, data carriers and any other similar material belonging to or held by the SKAO and all the information contained therein; and
- f) “Immunity from legal process” means immunity from jurisdiction and immunity from execution measures.

## Article 2

### Immunity from Legal Process

Within the scope of its Official Activities, the SKAO shall have Immunity from legal process except:

- a) To the extent that by a decision of the Council the SKAO waives it in a particular case;
- b) In respect of a civil action by a third party for damage arising from an accident caused by a vehicle belonging to or operated on behalf of the SKAO or in respect of a traffic offence;
- c) In respect of an arbitration award made under Article 14 of the Convention;
- d) In the event of an attachment order, pursuant to a decision by the administrative or judicial authorities, of the salaries, wages and emoluments owed by the SKAO to a member of its Staff; and
- e) In respect of a counter claim relating directly to a main claim brought by the SKAO.

### Article 3

#### The Premises

1. The Premises shall be inviolable. Any person having the authority to enter any place under any legal provision shall not exercise that authority in respect of the Premises unless permission to do so has been given by the Director-General or by the head of the Premises designated by the Director-General and acting on the Director-General's behalf.

2. Such permission may be presumed in the event of fire or other emergencies requiring prompt protective action. Any person who has entered the Premises with the presumed permission of the Director-General or by the Head of the Premises shall, if so requested by the Director-General or by the Head of the Premises, leave the Premises immediately.

3. The Director-General shall notify each relevant Member State of the names of Heads of Premises located within its jurisdiction.

4. The SKAO shall not allow its Premises to be used for any unlawful activity or to act as a haven or refuge to any person facing any judicial or administrative procedures in a Member State.

5. The Archives wherever they may be located and by whomsoever held shall be inviolable at all times.

### Article 4

#### Exemption from Direct Taxation

Within the scope of its Official Activities, the SKAO, its assets, property, income, gains, operations and transactions shall be exempt from all direct taxes, with the exception of the proportion which represents a charge for specific services rendered.

### Article 5

#### Exemption from Customs and Indirect Taxes

1. The SKAO shall be exempted from value added tax in respect of goods and services (including publications, information material and motor vehicles), which are of substantial value and necessary for Official Activities. The exemption may be provided at the point of sale or through a subsequent reimbursement, consistent with the relevant practice followed by each Member State. Restrictions on the number of motor vehicles exempt from value added tax may be applied, consistent with a Member State's domestic legislation and policy.

2. The SKAO shall be exempted from duties (whether of customs or excise) and taxes on the importation of goods, including publications, which are of substantial value, imported by it for its official use.

3. Such exemptions shall be subject to compliance with such conditions as the Member State may prescribe, including for the protection of the revenue and import or export controls.

4. No exemption shall be granted under this Article in respect of goods purchased or imported, or services provided, for the personal benefit of Staff.

5. National laws and regulations concerning the importation and exportation of goods and services continue to apply in all other aspects, including biosecurity and quarantine laws and regulations.

6. Member States may exempt any in-kind contributions they make to the SKAO from value added tax.

## Article 6

### Resale of Goods

1. Goods which have been acquired or imported under Article 5 shall not be sold, given away, hired out or otherwise disposed of in the territory of a Member State unless that Member State has been informed beforehand and any relevant duties and taxes have been paid and any conditions agreed with that Member State have been complied with.

2. The duties and taxes to be paid shall be calculated by the Member State on the basis of the rates prevailing and the value of the goods on the date at the time of disposal. The Member State shall provide the SKAO with the necessary instructions regarding the procedure to be followed.

## Article 7

### Privileges and Immunities of Staff including the Director-General

1. The Director-General and all Staff who discharge their functions in a Member State shall, together with members of their Family, and except to the extent that in any particular case such immunity has been waived by the competent authority set out in Article 11, enjoy the following privileges and immunities:

a) Immunity from legal process in respect of all acts performed by them in their official capacity, including their words spoken or written. This immunity shall continue to be accorded even after the termination of their employment with the SKAO. This immunity shall not apply to road traffic offences and damage resulting from a vehicle driven by them;

b) The same exemptions from measures restricting immigration and government aliens' registration that are generally accorded to members of personnel of international organisations;

c) Exemption from compulsory public service;

d) Inviolability of all their official papers and documents related to the exercise of their function within the scope of the Official Activities of the SKAO;

e) Salaries and emoluments, but not pensions and annuities, paid by SKAO to its Director-General and Staff in respect of their active service with SKAO shall be exempt from domestic income tax;

f) In the event that it establishes its own social security scheme, the SKAO, its Director-General and Staff shall be exempt from all compulsory contributions to domestic social security bodies, and shall not be entitled

to such benefits, subject to agreement between the SKAO and Members; and

g) The right to import duty-free their furniture and personal effects (including at least one motor vehicle) at the time of first taking up their post and the right on the termination of their functions to export duty-free their furniture and personal effects, subject in both cases to the conditions governing the disposal of goods imported into the Member State duty-free and to the general restrictions applied in Member States to imports and exports.

2. No Member State is obliged to extend the privileges and immunities referred to in the present Article, paragraph 1(b), (c), (e), (f) and (g), to its own nationals or permanent residents.

## Article 8

### Privileges and Immunities of Representatives

1. Representatives who discharge their functions in a Member State shall, and except to the extent that in any particular case such immunity has been waived by the competent authority set out in Article 11, enjoy the following privileges and immunities:

a) Immunity from legal process in respect of all acts performed by them in their official capacity, including their words spoken or written. This immunity shall continue to be accorded even after they cease to be a Representative. This immunity shall not apply to road traffic offences and damage resulting from a vehicle driven by them;

b) Inviolability of all their official papers and documents related to the exercise of their function within the scope of the Official Activities of the SKAO; and

c) Member States shall take measures to facilitate the free movement of Representatives in the exercise of their functions, in accordance with domestic law.

2. The SKAO shall provide suitable accreditation or authorisation documentation to Representatives.

3. No Member State is obliged to extend the privileges and immunities referred to in the present Article, paragraph 1 (c), to its own nationals or permanent residents.

## Article 9

### Experts

1. Experts shall enjoy inviolability for all their official papers and documents to the extent necessary for the carrying out of their functions on behalf of the SKAO, including during journeys made in carrying out their functions.

2. Member States shall take measures to facilitate the free movement of Experts in the exercise of their functions, in accordance with domestic law.



## Cooperation with the Authorities of Member States

1. Without prejudice to their privileges and immunities, it is the duty of all persons enjoying privileges and immunities under Articles 7, 8 and 9 to respect the laws and regulations of the Member State in whose territory they may operate in their official capacity.

2. The SKAO shall cooperate at all times with the relevant authorities of Member States to facilitate the enforcement of their laws and to prevent the occurrence of any abuse in connection with the privileges and immunities referred to in this Protocol.

## Article 11

## Purpose and waiver of Privileges and Immunities

1. The privileges and immunities provided for in this Protocol are not established for the personal benefit of those persons in whose favour they are accorded. Their purpose is solely to ensure unimpeded functioning of the SKAO and the complete independence of the persons to whom they are accorded.

2. Competent authorities have a duty to waive any relevant immunity in all cases wherever retaining it would impede the course of justice and it can be waived without prejudicing the interests of the SKAO.

3. The competent authorities referred to in the present Article, paragraph 2, are:

- a) Member States, in the case of their Representatives;
- b) The Council, in the case of the Director-General; and
- c) The Director-General in the case of all Staff, Family members of Staff, Experts or any other person or persons enjoying immunities under this Protocol.

**Annex B**  
Financial Protocol of the Square Kilometre Array Observatory

The Parties to the Convention,

AIMING to provide a policy framework under which all financial transactions and other such related financial matters will take place,

HAVE AGREED as follows:

Article 1

Definitions

For the purposes of this Protocol:

(a) “Initial Funding Schedule” means the first Funding Schedule for the SKA Project;

(b) “Financial Rules” means any rules, processes and procedures that implement the requirements of this Financial Protocol, and are approved by the Council from time to time.

Article 2

Financial Management

The SKAO shall follow the principles of sound financial management, efficiency, transparency and accountability in the planning and management of financial resources.

Article 3

Funding Schedule

1. Each Funding Schedule shall be approved by unanimous vote of the Council.

2. Each Member and Associate Member shall contribute in accordance with the relevant Funding Schedule.

3. An Initial Funding Schedule shall be approved by unanimous vote at the first Council meeting or as soon as appropriate thereafter.

4. Financial contributions made by Members and Associate Members shall be executed in accordance with a method as described in the relevant Funding Schedule.

5. A payment schedule, for the purposes of describing minimum cash contributions as well as terms and conditions for any other payments to be made by Members and Associate Members over a prescribed period, shall be submitted by the Director-General for approval by decision of the Council. Members and Associate Members shall be required to pay minimum cash contributions.

6. Where the financial contributions intended to be made by a Member or Associate Member in terms of the relevant Funding Schedule are not

aligned with the payment schedule referred to in paragraph 5 of this Article, a suitable profile of contributions shall be agreed with the Director-General prior to approval of the payment schedule by decision of the Council. The Director-General shall take into consideration these arrangements in subsequent payment schedules.

Prop. 2024/25:106  
Bilaga 1

7. Members and Associate Members may make voluntary contributions in addition to those provided for in the Funding Schedule.

#### Article 4

##### Reviews and Amendments of a Funding Schedule

1. The Council may undertake reviews of Funding Schedules for the purposes of amendment, if required, in accordance with the Financial Rules.

2. The Council, by unanimous vote, may amend a Funding Schedule at any time, but must do so before the expiry date of the relevant Funding Schedule.

3. The Council, by unanimous vote, may add new Members and Associate Members to a Funding Schedule, according to such terms as it prescribes.

4. No review or amendment of a Funding Schedule may result in a change in the financial contributions to be made by any Member or Associate Member, unless agreed by that Member or Associate Member.

#### Article 5

##### Project Participation

1. Further to Article 10, paragraph 4, of the Convention, rules and regulations concerning the share basis of project participation shall be approved by decision of the Council.

2. The proportion of financial contributions made by Members and Associate Members to operations, which includes the cost for operations, upgrades and decommissioning, shall be equal to the proportion of financial contributions towards construction. Financial contributions that cause the proportional share for construction and operations to be unequal, and the manner in which they are made, shall only be allowed if agreed by decision of the Council.

#### Article 6

##### Approval of Budgets

1. A double majority shall be required for the approval of budgets by the Council.

2. A double majority is defined as when the same decision is approved by both a two-thirds majority according to weighted voting and a two-thirds majority according to the number of Members present and voting.

3. Weighted voting is defined to be the use of voting rights by each Member for decision making. A voting right is determined by each Member's current project share, as prescribed in the Funding Schedule.

#### Article 7

##### Host Countries

1. Assets and infrastructure made available by a Host Country in accordance with a host agreement entered into between a Host Country and the SKAO, and incorporated into SKA-1 or any subsequent phase of the SKA Project, shall be valued by a methodology agreed to between the Host Country and the SKAO, and approved by decision of the Council.

2. The value of assets and infrastructure made available, and incorporated, under paragraph 1 of this Article, shall be credited by the Council as a financial contribution towards the construction budget of a subsequent phase to SKA-1, unless otherwise agreed with that Host Country.

#### Article 8

##### Loans and Liabilities

1. The SKAO may, following Council approval by decision, obtain loans and incur debt, within the limits specified by the Financial Rules. No Member or Associate Member will incur any additional financial obligations to the SKA Observatory, as a result of a decision to obtain a loan or incur debt, without its explicit agreement to incur such a responsibility.

2. The SKAO may establish a fund for future liabilities associated with construction, operation, upgrade and decommissioning of any or all astronomical facilities to be established by the SKAO. Financial liabilities for Members and Associate Members may not exceed the financial commitments as prescribed in the relevant Funding Schedule, unless otherwise agreed by unanimous vote of the Council.

# Konvention om upprättande av Square Kilometre Array Observatory

Prop. 2024/25:106  
Bilaga 2

Parterna i denna konvention,

SOM VILL genomföra ett av 2000-talets mest visionära och ambitiösa forskningsprojekt som inbegriper ett betydelsefullt internationellt samarbete,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att testa gränserna för de tekniska och vetenskapliga ansträngningarna och utforska grundläggande frågor inom astronomi och fysik,

SOM KONSTATERAR att Square Kilometre Array kommer att vara nästa generations radioteleskopanläggning som har långt större upptäcktpotential än något tidigare instrument,

SOM INSER att Square Kilometre Array har en storskalighet och ambitionsnivå som kräver en global insats med långsiktiga investeringar,

SOM VÄLKOMNAR möjligheterna att göra vetenskapliga upptäckter för att bidra till framstegen inom teknik och innovation och för att göra större nytta för industrin och samhället,

SOM HAR FÖRESATT SIG att förverkliga Square Kilometre Arrays hela ambition,

SOM ÄR MEDVETNA OM Square Kilometre Array Organisations förberedande arbete med att upprätta Square Kilometre Array Observatory,

SOM HELHJÄRTAT STÖDER en organisation där mångfald och jämlikhet främjas och respekteras,

HAR KOMMIT ÖVERENS om följande:

## Artikel 1

### Definitioner

I denna konvention och dess protokoll gäller följande definitioner:

- a) SKAO: Square Kilometre Array Observatory.
- b) SKA: radioteleskopanläggningen Square Kilometre Array.
- c) SKA-projektet: den globala satsningen på att bygga, underhålla, driva och slutligen avveckla SKA.
- d) SKA-1: SKA-projektets inledande fas.
- e) högkvarterland: den stat där SKAO:s globala högkvarter ligger.
- f) värdland: en stat som är värd för SKA-projektet.
- g) medlem: en stat eller en internationell organisation som är part i denna konvention.
- h) associerad medlem: en stat eller internationell organisation som inte är part i denna konvention och som får delta i SKAO i enlighet med artikel 6.3.
- i) skälig arbetsavkastning: anses ha uppnåtts när det sammanlagda värdet av de varor, arbeten och tjänster som en medlem tillhandahåller genom upphandlingsförfarandet till stor del återspeglar det finansiella bidrag som den medlemmen har åtagit sig att lämna.
- j) officiell verksamhet: all verksamhet som bedrivs i enlighet med konventionen, inbegripet SKAO:s administrativa verksamhet.
- k) personal: anställda eller utstationerade personer vid SKAO.
- l) finansieringsplan: en plan för medlemmars och associerade medlemmars finansiella bidrag samt villkor och bestämmelser för uppbyggnaden och driften av SKAO.

## Artikel 2

### SKAO:s upprättande och status

1. SKAO upprättas härmed som internationell organisation med ställning som juridisk person. Det ska ha den kapacitet som kan vara nödvändig för att fullgöra sina uppgifter och fullfölja sina syften, inbegripet

- a) att ingå avtal,
- b) att förvärva och avyttra fast och lös egendom, och
- c) att väcka talan och vara part i rättsliga förfaranden.

2. Högkvarterlandet ska vara Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och SKAO:s globala högkvarter ska ligga vid Jodrell Bank.

3. SKAO ska ingå avtal med högkvarterlandet och värdländerna om att vara värd för SKAO och SKA-projektet. Sådana avtal ska enhälligt godkännas av rådet.

## Syftet med SKAO

1. Syftet med SKAO ska vara att möjliggöra och främja ett globalt samarbete inom radioastronomi i syfte att bidra till den transformativa forskningen. Det globala samarbetets första mål ska vara att genomföra SKA-projektet.

2. Efter beslut av rådet får SKAO inleda eller bidra till andra projekt, utöver SKA-projektet, inom radioastronomiforskning, teknik och deras tillämpningar. Medlemmars och associerade medlemmars deltagande i sådana andra projekt ska vara frivilligt.

## Artikel 4

## Privilegier och immunitet

1. Alla medlemmar ska bevilja de privilegier och den immunitet som anges i protokollet om privilegier och immunitet för Square Kilometre Array Observatory, som ska bifogas (som bilaga A), och utgöra en integrerad del av, denna konvention.

2. Alla privilegier och all immunitet har som enda syfte att möjliggöra SKAO:s officiella verksamhet och fullgöra dess mål.

## Artikel 5

## SKA-projektet

1. SKA-projektet ska utformas för att möjliggöra transformativ forskning, med en kombination av känslighet, vinkelupplösning, och undersökningshastighet som väl överträffar dagens modernaste instrument på relevanta radiofrekvenser.

2. SKA-projektet ska genomföras i faser, som inleds med SKA-1, med den aktiva avsikten att gå vidare till senare faser.

3. SKA-1 ska ligga i Australien och Republiken Sydafrika. Komponenterna i SKA-1, som ska placeras i varje värdland, och komponenterna i SKAO:s globala högkvarter, som ska placeras i högkvarterlandet, ska beskrivas i ett tekniskt dokument som enhälligt ska godkännas av rådet.

4. SKA-projektets senare faser ska inledas efter rådets godkännande. Deltagandet i uppbyggnaden av dessa senare faser ska vara frivilligt. De finansiella bidragen till genomförandet av en senare fas ska fastställas i enlighet med finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory.

## Artikel 6

### Medlemskap och andra former av samarbete

1. Parterna i denna konvention ska vara SKAO:s medlemmar. Medlemskapet ska vara öppet för stater och internationella organisationer.

2. Rådet får enhälligt besluta att ta in nya medlemmar i SKAO i enlighet med denna konvention och på de villkor som fastställs i den. När konventionen träder i kraft för en stat eller internationell organisation enligt artikel 19.4 ska den bli medlem och vara bunden av de villkor som fastställs av rådet.

3. Rådet får enhälligt besluta att ta in associerade medlemmar i SKAO på de villkor som fastställs av rådet. Dessa villkor ska säkerställa att associerade medlemmar inte åtnjuter samma förmåner som medlemmar. Det associerade medlemskapet ska vara öppet för stater och internationella organisationer.

4. Rådet får efter enhälligt beslut bjuda in andra enheter, till exempel stater, internationella organisationer och institutioner, för att samarbeta med SKAO. SKAO får ingå avtal och överenskommelser med dem i detta syfte. Dessa avtal och överenskommelser måste godkännas av rådet.

## Artikel 7

### Organ

SKAO ska bestå av rådet och en generaldirektör som bistås av personal.

## Artikel 8

### Rådet

1. Rådet ska vara SKAO:s styrande organ. Varje medlem ska företrädas i rådet av upp till två företrädare, varav den ena ska vara röstberättigad företrädare som ska ha befogenhet att agera och rösta för medlemmens räkning. Företrädare får bistås av rådgivare.

2. Rådet ska ansvara för den övergripande strategiska och vetenskapliga ledningen av SKAO, dess goda förvaltning, och uppnåendet av dess syften. Det ska ha erforderlig och lämplig befogenhet att effektivt fullgöra sina skyldigheter.

3. Utöver de uppgifter som fastställs på andra ställen i denna konvention ska rådet

a) utse generaldirektören och godkänna utnämningen av andra högre tjänstemän, i enlighet med de krav som ställs i tjänsteföreskrifterna,



b) godkänna SKAO:s policyer, regler och bestämmelser, bland annat när det gäller vetenskapliga, tekniska, finansiella och administrativa frågor, samt tillgången till SKA och dess data,

c) godkänna budgeten och övervaka utgifter och finansiell verksamhet,

d) utse revisorer,

e) godkänna och offentliggöra det reviderade årsbokslutet,

f) godkänna och offentliggöra årsredovisningen, och

g) vidta ytterligare åtgärder som kan komma att behövas för att SKAO ska fungera.

4. I alla möten, som hålls antingen fysiskt eller på distans, och för alla rådets beslut krävs för beslutsmässighet att två tredjedelar av medlemmarna är närvarande. Medlemmar som inte är röstberättigade ska inte anses ingå i det beslutsmässiga antalet medlemmar.

5. Varje medlem ska ha en röst i rådet, om inte annat föreskrivs.

6. Rådet ska fatta beslut med två tredjedels majoritet, om inte annat föreskrivs.

7. Vid fastställandet av den enhällighet eller majoritet som föreskrivs i denna konvention eller finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory ska hänsyn inte tas till en medlem som är frånvarande, inte deltar i omröstningen, lägger ned sin röst eller saknar rösträtt.

8. Valet av högkvartersland och varje värdland får ändras, om inte annat följer av artikel 15, efter enhälligt beslut i rådet.

9. För projekt som godkänns i enlighet med artikel 3.2 ska medlemmar inte ha rösträtt om de inte har samtyckt till att lämna ett finansiellt bidrag.

10. Om inte annat följer av villkoren i denna konvention ska rådet fastställa sin egen arbetsordning.

11. Rådet ska välja en ordförande och en vice ordförande för en mandatperiod på två år. Ordföranden och vice ordföranden får inte väljas mer än två gånger.

12. Ordföranden ska sammankalla till mötena i rådet i enlighet med dess arbetsordning. Möten i rådet ska hållas vid behov, dock minst en gång per år.

13. Rådet ska upprätta en finanskommitté i vilken varje medlem ska vara representerad. Rådet ska upprätta sådana andra kommittéer som kan behövas för att fullgöra SKAO:s syfte. Rådet ska fastställa dessa kommittéers mandat och medlemskap.

### Generaldirektör och personal

1. Rådet ska utse en generaldirektör för en tidsbegränsad period och får när som helst avsluta dennes uppdrag i enlighet med den arbetsordning som ska godkännas av rådet. Generaldirektören ska vara verkställande direktör för SKAO och vara dess juridiska ombud. Generaldirektören ska rapportera till rådet.

2. Generaldirektörens uppdrag ska vara att

- a) utöva de projektrelaterade, operativa och finansiella befogenheter som rådet föreskriver,
- b) lämna en årsredovisning till rådet,
- c) lämna budgetberäkningar till rådet,
- d) lämna det reviderade årsbokslutet till rådet,
- e) delta i rådets möten i egenskap av rådgivare om inte rådet beslutar något annat,
- f) ansvara för ledningen av SKAO,
- g) ansvara för hälsa och säkerhet, och
- h) utföra alla andra arbetsuppgifter som rådet delegerar till den.

3. Om inte annat följer av artikel 8.3 a ska generaldirektören bistås av den vetenskapliga, tekniska och administrativa personal som generaldirektören anser nödvändig inom de gränser som rådet har godkänt. Denna personal ska tillsättas och avsättas av generaldirektören i enlighet med tjänsteföreskrifterna.

4. Generaldirektören och personalen ska respektera SKAO:s internationella karaktär och uteslutande utföra sina arbetsuppgifter i SKAO:s intresse.

### Artikel 10

#### Finansiella frågor

1. SKAO ska bedriva sin finansiella verksamhet i enlighet med finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory, som ska bifogas (som bilaga B), och vara en integrerad del av, denna konvention.

2. Medlemmar och associerade medlemmar ska lämna finansiella bidrag i enlighet med de finansieringsplaner som har godkänts av rådet i enlighet med finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory.

3. Finansieringsplanerna får ändras i enlighet med finansprotokollet för Square Kilometre Array Observatory.

4. Medlemmar och associerade medlemmar ska ha andelar i SKA-projektet som står i proportion till de sammanlagda finansiella bidrag som de åtagit sig att lämna till SKA-projektet.

## Immateriella rättigheter

1. SKAO ska ha en immaterialrättspolicy som enhälligt godkänts av rådet. Alla rådets ändringar av immaterialrättspolicyn ska kräva två tredjedels majoritet, utom de bestämmelser som enligt policyn ska kräva enhällighet för att ändras.

2. Policyn ska säkerställa att immateriella rättigheter förvaltas på ett sätt som minimerar de immaterialrättsliga riskerna och kostnaderna för SKAO.

3. I policyn ska fastställas på vilka villkor de enheter som deltar i projekt som SKAO genomför kan utnyttja innovationer som uppstår till följd av deras deltagande utanför SKA.

4. Rådet får besluta att bevilja tillgång till immateriella förgrunds rättigheter genom att bevilja bidragsgivarna till SKA icke-exklusiva, världsomfattande, royalty-fria, oupphörliga och oåterkalleliga underlicenser, genom vilka de, efter att ha erhållit lämpliga licenser enligt befintliga immateriella bakgrunds rättigheter och tredje mans immateriella rättigheter, ges tillstånd att använda dessa innovations- och arbetsprodukter för ändamål som avser SKA-projektet och andra icke-kommersiella forsknings- och utbildningsändamål, förutsatt att dessa underlicenser inte omfattar verksamhet som innehavarna av underlicenserna bedriver i konkurrens med innehavaren av de immateriella förgrunds rättigheterna.

## Artikel 12

## Upphandling

1. Upphandlingens primära mål ska vara att med hjälp av finansiella bidrag, antingen i kontanter, in natura eller genom en kombination av båda, förvärva de varor, arbeten och tjänster som krävs för att genomföra SKA-projektet och samtidigt på ett ändamålsenligt sätt hantera riskerna.

2. En upphandlingspolicy ska godkännas enhälligt av rådet. Alla rådets ändringar av upphandlingspolicyn ska kräva två tredjedels majoritet, utom de bestämmelser som enligt policyn ska kräva enhällighet för att ändras.

3. Upphandlingen ska genomföras baserat på principerna om skälig arbetsavkastning, rättvisa, öppenhet och konkurrenskraft.

## Artikel 13

## Verksamhet och tillgång

1. SKAO ska bedriva sin verksamhet i enlighet med verksamhetspolicyn som enhälligt godkänns av rådet. Alla rådets ändringar av verksamhetspolicyn ska kräva två tredjedels majoritet, utom de bestämmelser som enligt policyn ska kräva enhällighet för att ändras.

2. Tillgången till tid med SKA-teleskop och andra SKA-resurser ska fastställas i enlighet med tillgångspolicyn som enhälligt godkänns av rådet. Alla rådets ändringar av tillgångspolicyn ska kräva två tredjedels majoritet, utom de bestämmelser som enligt policyn ska kräva enhällighet för att ändras.

3. SKAO ska bedriva sin verksamhet enligt principen att medlemmars och associerade medlemmars tillgång står i proportion till deras andel av projektet, om inte rådet enhälligt har beslutat annat.

#### Artikel 14

##### Tvistlösning

Tvister som uppstår mellan medlemmar eller mellan en eller flera medlemmar och SKAO i fråga om tolkningen eller tillämpningen av denna konvention och som inte kan lösas genom förhandling ska, på begäran av någon av parterna i tvisten, hänskjutas till Permanenta skiljedomstolen enligt dess tillämpliga skiljedomregler, om inte parterna i tvisten har kommit överens om någon annan form av tvistlösning.

#### Artikel 15

##### Ändringar

1. En medlem som vill föreslå en ändring av denna konvention och dess protokoll ska underrätta generaldirektören om sitt förslag. Generaldirektören ska skyndsamt skicka ut sådana förslag till alla medlemmar. Efter en period om minst tre månader ska ordföranden kalla till ett möte i rådet, vid vilket rådet ska ta ställning till om det ska anta ändringen och rekommendera den för medlemmarna.

2. Ändringar som antagits och rekommenderats av rådet ska träda i kraft för alla medlemmar efter det att alla medlemmar har godtagit dem i enlighet med sina egna inhemska krav. Sådana ändringar ska träda i kraft trettio dagar efter det att det sista meddelandet om godtagande av den föreslagna ändringen har mottagits av depositarien.

#### Artikel 16

##### Frånträde

1. Tio år efter den dag då denna konvention träder i kraft får en medlem när som helst frånträda denna konvention genom att inge ett skriftligt meddelande om frånträde till depositarien. Frånträde ska medges på villkoret att den frånträdande medlemmen har fullgjort sina skyldigheter, om inte rådet beslutar att upphäva dessa skyldigheter.

2. En frånträdande medlem ska fortsätta att vara ansvarig för alla direkta och villkorliga skyldigheter gentemot SKAO som den omfattades av den dag då meddelandet om frånträde mottogs av depositarien fram till dess att

frånrådet träder i kraft. Så länge den frånträdande medlemmen har fullgjort sina skyldigheter ska frånrådet träda i kraft tolv månader efter det att meddelandet om frånträde mottogs, om inte rådet beslutar att ett tidigare frånträde bör tillåtas.

Prop. 2024/25:106  
Bilaga 2

3. En frånträdande medlem ska inte kunna göra anspråk på SKAO:s tillgångar eller de finansiella bidrag som den redan har lämnat. En frånträdande medlem ska inte ådra sig något nytt ansvar för skyldigheter som följer av SKAO:s verksamhet som genomförs efter den dag då meddelandet om frånträde mottogs av depositarien.

## Artikel 17

### Uppsägning och upplösning

1. Rådet får när som helst enhälligt besluta att säga upp denna konvention. Uppsägningen ska inte få verkan förrän SKAO:s skyldigheter gentemot värdländerna, inbegripet avvecklingen av SKA, har fullgjorts. När dessa har fullgjorts ska rådet bestämma vilken dag uppsägningen ska få verkan. Vid uppsägningen ska SKAO upplösas och upphöra att existera som internationell organisation. Alla tillgångar ska likvideras och alla intäkter proportionellt fördelas mellan medlemmarna utifrån de bidrag som de har lämnat sedan de blev medlemmar.

2. Alla utestående skulder som SKAO ådragit sig ska bäras av medlemmarna i proportion till, och till en omfattning av, de finansiella bidrag som de har varit skyldiga att lämna till SKAO sedan de blev medlemmar fram till den tidpunkt då beslutet att upphäva konventionen fattades. Om de skyldigheter eller skulder som SKAO ådragit sig överstiger de totala medel som SKAO har till sitt förfogande ska rådet, genom enhälligt beslut, försöka öka varje medlems bidrag till denna skyldighet eller skuld.

## Artikel 18

### Underlåtenhet att fullgöra skyldigheter

När rådet beslutar att en medlem har underlåtit att fullgöra de skyldigheter som åligger den enligt denna konvention, inbegripet betalningen av finansiella bidrag, ska medlemmen uppmanas av rådet att avhjälpa underlåtenheten. Om nämnda medlem inte hörsammar rådets uppmaning inom den tid som meddelats ska den medlemmens rösträtt i rådet automatiskt upphävas. Övriga medlemmar i rådet får besluta att vidta sådana andra åtgärder som de under omständigheterna anser lämpliga, vilket kan innebära ett enhälligt beslut av de övriga medlemmarna i rådet om att medlemmen ska upphöra att vara medlem i SKAO.

Undertecknande, ratificering, godtagande, godkännande, anslutning  
och ikraftträdande

1. Denna konvention ska vara öppen för undertecknande i Rom den [datum fastställs av ordförandeskapet] och därefter hos depositarien från den [datum fastställs av ordförandeskapet och depositarien] för alla stater som anges nedan:

Australien  
Folkrepubliken Kina  
Indien  
Italien  
Konungariket Nederländerna  
Nya Zeeland  
Republiken Portugal  
Konungariket Sverige  
Republiken Sydafrika  
Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland

2. Denna konvention ska vara föremål för ratificering, godtagande eller godkännande av de stater som anges i punkt 1 i enlighet med deras inhemska krav. Den ska träda i kraft trettio dagar efter den dag då ratifikations-, godtagande- eller godkännandeinstrumenten har deponerats av Australien, Republiken Sydafrika, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och två andra undertecknare.

3. Stater som inte anges i artikel 19.1 och internationella organisationer får, om inte annat följer av artikel 6.2, ansluta sig till denna konvention.

4. För stater eller internationella organisationer som deponerar sitt ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument efter det att denna konvention har trätt i kraft ska denna konvention träda i kraft trettio dagar efter den dag då dess ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument deponerades.

Artikel 20

Depositarie

1. Regeringen för Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland ska vara depositarie för denna konvention.

2. Depositarien ska göra följande:

- a) Underrätta undertecknare och medlemmar om varje undertecknande och datum för detta, samt om dagen för konventionens ikraftträdande.
- b) Underrätta undertecknare och medlemmar om varje deponering av ratifikations-, godtagande-, godkännande- eller anslutningsinstrument och



----- För Nya Zeelands regering	----- ort	----- datum
----- För Republiken Portugals regering	----- ort	----- datum
----- För Konungariket Sveriges regering	----- ort	----- datum
----- För Republiken Sydafrikas regering	----- ort	----- datum
----- För regeringen för Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland	----- ort	----- datum



Parterna i konventionen har kommit överens om följande:

## Artikel 1

### Definitioner

I detta protokoll gäller följande definitioner:

- a) expert: en person som SKAO utser att tjänstgöra vid SKAO under en fastställd tidsperiod.
- b) familj: en persons make/maka eller partner och underhållsberättigade barn som ingår i personens hushåll.
- c) lokaler: platser, byggnader och anläggningar eller delar av dessa, oavsett vem som äger dem, som uteslutande upptas av SKAO för att bedriva dess officiella verksamhet.
- d) företrädare: företrädare för medlemmarna som deltar i möten i SKAO:s organ eller kommittéer och som omfattar utsedda delegater, suppleanter, rådgivare och sekreterare för delegationer.
- e) arkiv: korrespondens, dokument, manuskript, fotografier, filmer, inspelningar, dator- och medieuppgifter, datamedier och annat liknande material som tillhör eller innehas av SKAO och all information som de innehåller.
- f) immunitet mot rättsliga förfaranden: immunitet från jurisdiktion och immunitet mot exekutiva åtgärder.

## Artikel 2

### Immunitet mot rättsliga förfaranden

SKAO ska inom ramen för sin officiella verksamhet ha immunitet mot rättsliga förfaranden utom

- a) i den mån SKAO fattar beslut om att upphäva den i ett visst fall,
- b) i fråga om en civilrättslig talan som tredje man har väckt om skada till följd av en olycka som orsakats av ett fordon som tillhör SKAO eller framförs för SKAO:s räkning eller i fråga om trafikbrott,
- c) i fråga om en skiljedom enligt artikel 14 i konventionen,
- d) i händelse av ett kvarstadsbeslut, i enlighet med ett beslut av administrativa eller rättsliga myndigheter, avseende löner och arvoden som SKAO är skyldig en av sina anställda, och
- e) i fråga om ett genkärsmål som direkt berör en huvudtalan som SKAO har väckt.

## Artikel 3

### Lokalerna

1. Lokalerna ska vara okränkbara. En person som enligt en lagbestämmelse har befogenhet att bereda sig tillträde till en plats ska inte

utöva den befogenheten när det gäller lokalerna, om inte generaldirektören eller den chef för lokalerna som utsetts av generaldirektören och agerar på generaldirektörens vägnar har gett tillstånd till det.

2. Sådant tillstånd får förutsättas i händelse av brand eller annan nödsituation som kräver skyndsamma skyddsåtgärder. En person som har berett sig tillträde till lokalerna med förutsatt tillstånd av generaldirektören eller chefen för lokalerna ska lämna lokalerna omedelbart om generaldirektören eller chefen för lokalerna begär det.

3. Generaldirektören ska informera varje berörd medlemsstat om namnen på cheferna för de lokaler som ligger inom dess jurisdiktion.

4. SKAO ska inte tillåta att dess lokaler används för olaglig verksamhet eller fungerar som fristad eller tillflyktsort för en person som är föremål för rättsliga eller administrativa förfaranden i en medlemsstat.

5. Arkiven, oavsett var och i vems besittning de befinner sig, ska alltid vara okränkbara.

#### Artikel 4

##### Befrielse från direkt beskattning

Inom ramen för sin officiella verksamhet ska SKAO, dess tillgångar, egendom, inkomster, vinster, verksamheter och transaktioner vara befriade från alla direkta skatter, med undantag för den andel som utgör en avgift för specifika tjänster.

#### Artikel 5

##### Befrielse från tull och indirekta skatter

1. SKAO ska vara befriat från mervärdesskatt för förvärv av varor och tjänster (inbegripet publikationer, informationsmaterial och motorfordon) som är av betydande värde och nödvändiga för den officiella verksamheten. Befrielsen får ges vid försäljningsstället eller genom en senare återbetalning, i enlighet med tillämplig praxis i varje medlemsstat. Begränsningar av antalet motorfordon som är befriade från mervärdesskatt får tillämpas i enlighet med medlemsstatens inhemska lagstiftning och politik.

2. SKAO ska vara befriat från tullar och skatter, t.ex. mervärdesskatt och punktskatter, på import av varor, inbegripet publikationer, som är av betydande värde, som det importerat för officiell användning.

3. Sådant befrielse ska gälla med förbehåll för iakttagande av de villkor som medlemsstaten föreskriver, bland annat för skydd av intäkter och import- eller exportkontroll.

4. Ingen befrielse ska beviljas enligt denna artikel för varor som köpts eller importerats, eller tjänster som tillhandahållits, för personalens personliga bruk.

Prop. 2024/25:106  
Bilaga 2

5. Nationella lagar och förordningar om import och export av varor och tjänster fortsätter att gälla i alla andra avseenden, inklusive lagar och förordningar om biosäkerhet och karantän.

6. Medlemsstaterna får undanta de naturabidrag de lämnar till SKAO från mervärdesskatt.

## Artikel 6

### Återförsäljning av varor

1. Varor som har förvärvats eller importerats enligt artikel 5 ska inte säljas, skänkas bort, hyras ut eller på annat sätt avyttras på en medlemsstats territorium om inte den medlemsstaten i förväg har informerats och eventuella relevanta avgifter och skatter har betalats och eventuella villkor som avtalats med den medlemsstaten har iakttagits.

2. De avgifter och skatter som ska betalas ska beräknas av medlemsstaten utifrån gällande taxor och varornas värde på avyttringsdagen. Medlemsstaten ska ge SKAO erforderliga instruktioner om det förfarande som ska iakttas.

## Artikel 7

### Privilegier och immunitet för personal, inbegripet generaldirektören

1. Generaldirektören och all personal som utför sina uppgifter i en medlemsstat ska, tillsammans med sina familjemedlemmar, om inte denna immunitet i ett visst fall har upphävts av den behöriga myndighet som anges i artikel 11, åtnjuta följande privilegier och immunitet:

a) Immunitet mot rättsliga förfaranden i fråga om alla åtgärder som de vidtar i sin tjänsteutövning, inbegripet muntliga eller skriftliga uttalanden. Denna immunitet ska fortsätta att gälla även efter det att deras anställning vid SKAO har upphört. Denna immunitet ska inte gälla för vägtrafikbrott och skada som orsakats av ett fordon som framförts av dem.

b) Samma undantag från åtgärder som begränsar invandring och statlig utlänningsregistrering som i regel beviljas anställda vid internationella organisationer.

c) Undantag från obligatorisk offentlig tjänst.

d) Alla officiella handlingar och dokument som rör utförandet av deras uppgifter inom ramen för SKAO:s officiella verksamhet ska vara okränkbara.

e) Löner och arvoden, men inte pension och livränta, som SKAO betalar till sin generaldirektör och personal för deras aktiva tjänst vid SKAO ska vara befriade från inhemsk inkomstskatt.

f) Om SKAO upprättar sitt eget sociala trygghetssystem ska SKAO, dess generaldirektör och personal vara befriade från alla obligatoriska bidrag

till inhemska socialförsäkringsorgan, och ska inte ha rätt till sådana förmåner, om inte SKAO och medlemmarna kommit överens om annat.

g) Rätten att tullfritt importera sina möbler och personliga tillhörigheter (inbegripet minst ett motorfordon) när de först tillträder sin tjänst och rätten att när de avslutar sitt uppdrag tullfritt exportera sina möbler och personliga tillhörigheter, i båda fallen med förbehåll för de villkor för tullfri avyttring av varor som importeras till medlemsstaten och de allmänna import- och exportbegränsningar som tillämpas i medlemsstaterna.

2. Ingen medlemsstat är skyldig att erbjuda sina egna medborgare eller stadigvarande bosatta personer de privilegier och den immunitet som avses i punkterna 1 b, 1 c, 1 e, 1 f och 1 g i denna artikel.

## Artikel 8

### Företrädares privilegier och immunitet

1. Företrädare som utför sina uppgifter i en medlemsstat ska, om inte denna immunitet i ett visst fall har upphävts av den behöriga myndighet som anges i artikel 11, åtnjuta följande privilegier och immunitet:

a) Immunitet mot rättsliga förfaranden i fråga om alla åtgärder som de vidtar i sin tjänsteutövning, inbegripet muntliga eller skriftliga uttalanden. Denna immunitet ska fortsätta att gälla även efter det att de upphör att vara en företrädare. Denna immunitet ska inte gälla för vägtrafikbrott och skada som orsakats av ett fordon som framförts av dem.

b) Alla officiella handlingar och dokument som rör utförandet av deras uppgifter inom ramen för SKAO:s officiella verksamhet ska vara ocränkbara.

c) Medlemsstaterna ska vidta åtgärder för att underlätta fri rörlighet för företrädare när de utför sina uppgifter, i enlighet med inhemsk lagstiftning.

2. SKAO ska ge företrädarna lämpliga handlingar avseende ackreditering och befogenhet.

3. Ingen medlemsstat är skyldig att erbjuda sina egna medborgare eller permanent bosatta personer de privilegier och den immunitet som avses i punkt 1 c i denna artikel.

## Artikel 9

### Experter

1. Experters alla officiella handlingar och dokument ska vara ocränkbara i den utsträckning som behövs för att experterna ska kunna utföra sina uppgifter för SKAO:s räkning, inbegripet under tjänsteresor.

2. Medlemsstaterna ska vidta åtgärder för att underlätta fri rörlighet för experter när de utför sina uppgifter, i enlighet med inhemsk lagstiftning.

## Samarbete med medlemsstaternas myndigheter

1. Utan att det påverkar deras privilegier och immunitet är alla personer som åtnjuter privilegier och immunitet enligt artiklarna 7, 8 och 9 skyldiga att följa lagar och förordningar i den medlemsstat i vilken de officiellt verkar.

2. SKAO ska alltid samarbeta med de berörda myndigheterna i medlemsstaterna för att underlätta genomförandet av deras lagar och för att förhindra missbruk av de privilegier och den immunitet som avses i detta protokoll.

## Artikel 11

## Syftet med och upphävandet av privilegier och immunitet

1. Privilegier och immunitet som beviljas personer enligt detta protokoll beviljas inte för dessa personers personliga vinning. De har som enda syfte att säkerställa att SKAO obehindrat kan utföra sina uppgifter och att de personer som beviljats privilegier och immunitet kan agera fullständigt oberoende.

2. Behöriga myndigheter har en skyldighet att häva immuniteten i alla fall där den, om den bibehålls, skulle hindra rättvisans gång och där den kan hävas utan att det påverkar SKAO:s intressen.

3. De behöriga myndigheter som avses i punkt 2 i denna artikel är

- a) medlemsstaterna, när det gäller deras företrädare,
- b) rådet, när det gäller generaldirektören, och
- c) generaldirektören när det gäller all personal, alla familjemedlemmar, experter eller andra personer som åtnjuter immunitet enligt detta protokoll.

Parterna i konventionen,

SOM AVSER att tillhandahålla en policyram inom vilken alla finansiella transaktioner och andra sådana relaterade finansiella frågor kommer att äga rum,

HAR KOMMIT ÖVERENS om följande:

#### Artikel 1

##### Definitioner

I detta protokoll gäller följande definitioner:

- (a) inledande finansieringsplan: den första finansieringsplanen för SKA-projektet.
- (b) finansiella regler: de regler, processer och förfaranden som tillämpas för att genomföra kraven i detta finansprotokoll och som då och då godkänns av rådet.

#### Artikel 2

##### Finansiell förvaltning

SKAO ska följa principerna om sund ekonomisk förvaltning, effektivitet, öppenhet och ansvarighet vid planeringen och förvaltningen av finansiella resurser.

#### Artikel 3

##### Finansieringsplan

1. Varje finansieringsplan ska enhälligt godkännas av rådet.
2. Varje medlem och associerad medlem ska bidra i enlighet med gällande finansieringsplan.
3. En inledande finansieringsplan ska enhälligt godkännas vid det första mötet i rådet eller så snart som det är lämpligt därefter.
4. De finansiella bidrag som medlemmar och associerade medlemmar lämnar ska verkställas i enlighet med en metod som beskrivs i gällande finansieringsplan.
5. En betalningsplan, som beskriver kontantbidragens minimibelopp samt villkor och bestämmelser för eventuella andra betalningar som ska erläggas av medlemmar och associerade medlemmar under en viss period, ska framläggas av generaldirektören för godkännande av rådet. Medlem-

mar och associerade medlemmar ska vara skyldiga att betala kontantbidragens minimibelopp.

Prop. 2024/25:106  
Bilaga 2

6. Om de finansiella bidrag som en medlem eller associerad medlem avser att lämna enligt gällande finansieringsplan inte överensstämmer med den betalningsplan som avses i punkt 5 i denna artikel ska en lämplig bidragsprofil avtalas med generaldirektören innan betalningsplanen godkänns av rådet. Generaldirektören ska beakta dessa överenskommelser i följande betalningsplaner.

7. Medlemmar och associerade medlemmar får lämna frivilliga bidrag utöver de som anges i finansieringsplanen.

#### Artikel 4

##### Översyner och ändringar av en finansieringsplan

1. Rådet får göra översyner av finansieringsplanerna i syfte att vid behov ändra dessa i enlighet med de finansiella reglerna.

2. Rådet får när som helst enhälligt besluta att ändra en finansieringsplan men måste göra detta innan den berörda finansieringsplanen har löpt ut.

3. Rådet får enhälligt besluta att lägga till nya medlemmar och associerade medlemmar i en finansieringsplan, enligt de villkor som det föreskriver.

4. Ingen översyn eller ändring av en finansieringsplan får resultera i en ändring av de finansiella bidrag som en medlem eller associerad medlem ska lämna, utan den medlemmens eller associerade medlemmens samtycke.

#### Artikel 5

##### Deltagande i projektet

1. Enligt artikel 10.4 i konventionen ska regler och bestämmelser om de andelar som ligger till grund för deltagande i projektet godkännas av rådet.

2. Andelen finansiella bidrag som medlemmar och associerade medlemmar lämnar till verksamheten, som omfattar kostnaden för verksamhet, uppgraderingar och avveckling, ska motsvara andelen finansiella bidrag till uppbyggnaden. Finansiella bidrag som orsakar en ojämn proportionell andel för uppbyggnad och verksamhet, och det sätt på vilket de lämnas, ska endast medges efter godkännande av rådet.

#### Artikel 6

##### Godkännande av budgetar

1. Rådet ska godkänna budgetar med dubbel majoritet.

2. Med dubbel majoritet avses att ett och samma beslut godkänns med både två tredjedels majoritet utifrån en viktad omröstning och två tredjedels majoritet utifrån antalet närvarande och röstande medlemmar.

3. Med viktad omröstning avses varje medlems användning av rösträtter i beslutsfattandet. En rösträtt fastställs utifrån varje medlems aktuella andel av projektet, i enlighet med finansieringsplanen.

#### Artikel 7

##### Värdländer

1. Tillgångar och infrastruktur som ett värdland tillhandahållit i enlighet med ett värdlandsavtal som ingåtts mellan ett värdland och SKAO, och som införlivats i SKA-1 eller en senare fas av SKA-projektet, ska värderas med hjälp av en metod som värdlandet och SKAO kommit överens om och som godkänts av rådet.

2. Värdet av tillgångar och infrastruktur som tillhandahållits, och införlivats, enligt punkt 1 i denna artikel, ska krediteras av rådet som ett finansiellt bidrag till uppbyggnadsbudgeten för en senare fas än SKA 1, om inte annat avtalats med det värdlandet.

#### Artikel 8

##### Lån och skulder

1. SKAO får, efter rådets godkännande, ta lån och ådra sig skulder, inom de gränser som anges i de finansiella reglerna. Ingen medlem eller associerad medlem ska ådra sig några ytterligare finansiella skyldigheter gentemot SKA-observatoriet till följd av ett beslut att ta ett lån eller ådra sig skuld utan att uttryckligen ha samtyckt till att ådra sig en sådan skyldighet.

2. SKAO får upprätta en fond för framtida skulder förenade med uppbyggnad, drift, uppgradering och avveckling av någon eller alla astronomiska anläggningar som ska upprättas av SKAO. Medlemmars och associerade medlemmars finansiella skulder får inte överstiga de finansiella åtaganden som fastställs i gällande finansieringsplan, om inte annat enhälligt beslutats av rådet.



Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 13 februari 2025

Närvarande: statsminister Kristersson, ordförande, och statsråden Busch, Svantesson, Ankarberg Johansson, Edholm, J Pehrson, Strömmer, Forssmed, Forssell, Slottner, M Persson, Malmer Stenergard, Kullgren, Liljestrand, Brandberg, Bohlin, Carlson, Pourmokhtari, Rosencrantz, Dousa

Föredragande: statsrådet J Pehrson

---

Regeringen beslutar proposition Sveriges tillträde till konventionen om upprättande av Square Kilometre Array Observatory